

DRAFT TRANSLATION

مسودة 13 مايو 2015

العنوان:

[الأوراق الرسمية للطرف (أ) بصفته المشتري، مقدم التعهد]

[تاريخ التأكيد]

تأكيد شروط صفقات مستقبلية مخصصة
اتفاقية شروط صفقات مستقبلية مخصصة
للحماية من تقلب أسعار الصرف أو مبادلة إسلامية لعملات متعددة
(مبني على الوعد ويتضمن هيكلًا من بيعين)
الجزء الأول¹ (الطرف أ بصفته المشتري)

[اسم وعنوان الطرف ب بصفته البائع]

(1) يرجى ملاحظة أن تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة يوثق فقط جزءاً واحداً (الجزء الأول) من الحماية من تقلب أسعار الصرف أو المبادلة الإسلامية لعملات متعددة ("مبادلة إسلامية لعملات متعددة") تتضمن هيكلًا من بيعين (أنظر الهامش السفلي رقم 2 لتفسير هيكل البيعين). ولأسباب شرعية، فإنه يجب استخدام تأكيد شروط صفقات مستقبلية مخصصة منفصلة لتوثيق الجزء الآخر (الجزء الثاني) من المبادلة الإسلامية لعملات متعددة. ويجوز لطرف ما الدخول في المبادلة الإسلامية لعملات متعددة هذه وذلك عندما، على سبيل المثال، يعتمد بشكل كبير على عملة واحدة (العملة أ) (مثال: الدينار البحريني) وهي عملة البلد الذي يزاول أعماله فيها، ولكن لديه أيضاً التزامات بعملة أخرى (العملة ب) (مثال: الدولار الأمريكي) ويرغب، ولأغراض إدارة المخاطر، أن يتحوط لنفسه ضد تقلبات أسعار الصرف بين العملة ب والعملة أ. ولهذه الأغراض، يجوز لهذا الطرف الدخول في مبادلة إسلامية لعملات متعددة والتي بموجبها سيقوم بتسليم مدفوعات بالعملة ب (وبهذا يقوم بالتحوط لالتزاماته في العملة ب) وإجراء مدفوعات في العملة أ (وبهذا يقوم بتحويل بعض من دخله بالعملة أ إلى دخل بالعملة ب وبالتالي يقوم بتحديد التزاماته بالعملة أ). وبالإضافة إلى ذلك، فإنه قد يكون هناك صرف أول بين الأطراف لمبلغ ثابت من العملة أ مقابل مبلغ ثابت من العملة ب. وإذا تم هذا الصرف الأول، فإنه يجوز كذلك أن يتم صرف آخر نهائي لمبلغ ثابت من العملة أ مقابل مبلغ ثابت من العملة ب بين الطرفين في تاريخ لاحق أو عند إنهاء المبادلة الإسلامية لعملات متعددة (وذلك بالطريقة المعاكسة للصرف الأولي).

إن الهدف من المشاركة في الحماية من تقلب أسعار الصرف أو المبادلة الإسلامية لعملات متعددة هو مساعدة طرف ما في الحصول على مبالغ بعملة واحدة لمدة زمنية محددة (غير متوافرة في الوقت الحاضر من خلال وسائل أخرى) مقابل عملة أخرى أو عملة أساس متوافرة. ويتم الاتفاق على معدل الربح والمدة الزمنية والمبلغ جميعها بين الطرفين قبل بدء الصفقة. ويتم استخدام الحماية في أغلب الأحوال من أجل إدارة وتخفيف مخاطر العملات ومخاطر أسعار الصرف المرتبطة بالاستثمارات.

القسم 1

تمهيد استهلاكي ووصف المنتج

1- تمهيد ووصف المنتج

1- 1 تمهيد: إن الغرض من هذا [الخطاب] [تأكيد شروط صفقات مستقبلية مخصصة] هو تأكيد شروط وأحكام اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة التي يتم إبرامها بيننا في تاريخ المعاملة المحددة أدناه ("اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة").

يمثل تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة "تأكيد شروط صفقات مستقبلية مخصصة" وذلك كما هو مشار إليه في اتفاقية التحوط الرئيسية للاتحاد الدولي للمقايضات والمشتقات/ السوق المالية الإسلامية الدولية ويكملها ويشكل جزءاً منها ويخضع لها ("الاتفاقية الرئيسية") المؤرخة [التاريخ] والمعدلة والتي تتم الإضافة إليها من وقت لآخر ("الاتفاقية") بين [اسم الطرف أ] ("الطرف أ") و[اسم الطرف ب] ("الطرف ب"). وتنظم جميع النصوص الواردة في الاتفاقية تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ما عدا كما هو معدل أدناه.

وتنطبق التعريفات والنصوص الواردة في القسم 2 (تعريفات ونصوص عامة) من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا على تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا واتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه وعلى كل صفقة يتم إبرامها وفقاً لاتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه. وعندما ينص تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا على الدخول في أكثر من صفقة مستقبلية مخصصة، فإنه بالرغم من إبرام الصفقة، فإن تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا واتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه تبقى بكامل القوة والأثر وذلك على أساس تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة واتفاقية شروط الصفقات المخصصة فيما يتعلق بجميع الصفقات المستقبلية المخصصة المتبقية التي تتعلق بها.

1- 2 وصف المنتج⁽²⁾: يتعلق تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا بالحماية من تقلب أسعار الصرف أو المبادلات الإسلامية لعملة متعددة (مبادلات إسلامية

(2) بموجب هيكل البيعتين القائم على الوعد (المبادلات الإسلامية لعملة متعددة)، فإن التصور هو أنه بموجب هذا الجزء يقوم أحد الطرفين (الطرف أ) بتقديم وعد (أو تعهد) للطرف الآخر (الطرف ب) فيما يتعلق بكل تاريخ دفع والذي بموجبه يجوز للطرف ب أن يمارس وعد الطرف أ يطلب بموجبه من الطرف أ أن يشتري من الطرف ب نقداً من إحدى عملتين محددتين (والتي قد تكون مختلفة باختلاف تواريخ الدفع) أصولاً متفقة مع أحكام الشريعة الإسلامية فيما يتعلق بتاريخ الدفع هذا. وفي نفس الوقت، فإنه بموجب تأكيد شروط صفقات مستقبلية مخصصة منفصلة للجزء الآخر من المبادلات الإسلامية لعملة متعددة، فإن الطرف ب يقدم للطرف أ وعداً (أو تعهداً) فيما يتعلق بكل تاريخ دفع والذي بموجبه يجوز للطرف أ أن يقدم وعداً الطرف ب يطلب بموجبه من الطرف ب أن يشتري من الطرف أ، نقداً (بعملة أخرى من العملتين المخصصتين لتاريخ الدفع المتزامن بموجب الجزء الثاني)، أصولاً مختلفة متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية فيما يتعلق بتاريخ الدفع هذا. ولهذا فإنه سيكون هناك بيعان لكل تاريخ دفع، واحد من قبل الطرف أ للطرف ب وواحد من قبل الطرف ب للطرف أ.

لعملات متعددة) والتي يتم تنفيذها من خلال ترتيبات يقوم بموجبها كل طرف في وقت واحد بمنح الطرف الآخر وعداً (تعهداً) بشراء أصول متفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية من هذا الطرف الآخر وذلك في تاريخ مستقبلي محدد واحد أو أكثر على أساس صفقات المرابحة التي سيتم إبرامها في كل ممارسة للوعد (التعهد) من قبل الطرف الآخر وعندما سيتم تحديد سعر الشراء المستحق الدفع فيما يتعلق بمعاملة المرابحة على أساس سعر تكلفة الأصول المشتراة المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية بالإضافة إلى مبلغ ربح حيث يكون سعر الشراء المستحق الدفع من قبل طرف مقوماً بإحدى من العملتين موضوع المبادلات الإسلامية لعملات متعددة هذه بينما يكون سعر الشراء المستحق الدفع من قبل الطرف الآخر مقوماً بالعملة الأخرى من العملتين موضوع المبادلات الإسلامية لعملات متعددة هذه.

ويتضمن تأكيد شروط الصفقات المستقبلية هذا وعداً (تعهداً) يتم منحه من قبل الطرف أ للطرف ب. وبموجب اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة، فإن الطرف ب يمنح وعداً (تعهداً) للطرف أ. وتشكل اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه واتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصص ذات العلاقة معاً مبادلات إسلامية لعملات متعددة.

القسم 2 تعريفات ونصوص عامة

تنطبق التعريفات والنصوص العامة التالية على تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا وعلى اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، وعندما يكون ذلك قابلاً للتطبيق، وما لم يتم النص عليه بخلاف ذلك في التأكيد المتعلق بذلك، على كل صفقة يتم إبرامها بموجب اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه.

2- تعريفات عامة

2-1 المبادلات الإسلامية لعملة متعددة: تعني عبارة "المبادلات الإسلامية لعملة متعددة" ترتيبات أو عقد أو مجموعة من العقود بين المتعاقدين لمبادلة مبلغ رئيس بعملة مختلفة وذلك بسعر صرف فوري وبعد ذلك، وعلى مدى فترة زمنية متفق عليها، مبادلة مدفوعات أرباح بعملة مختلفة وفي نهاية تلك المدة مبادلة مبالغ رئيسة 3- مقابلة للعملة المختارة وذلك بسعر صرف متفق عليه في بداية هذه الترتيبات أو العقد أو مجموعة العقود.

2-2 يوم عمل: تعني عبارة "يوم عمل"، فيما يتعلق بأي تاريخ محدد في "تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة" هذا الذي سيخضع للتعديل وفقاً لأي طريقة يوم عمل واجبة التطبيق، وهو اليوم الذي تقوم فيه البنوك التجارية وأسواق صرف العملات الأجنبية بتسوية المدفوعات وتكون مفتوحة لمزاولة النشاط التجاري العام في المكان (الأماكن) وفي الأيام المحددة لذلك الغرض في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، وإذا كان المكان (الأماكن) والأيام ليست محددة هكذا، فإن اليوم:

(أ) فيما يتعلق بتاريخ ممارسة

(1) هو الذي تقوم فيه البنوك التجارية وأسواق صرف العملات الأجنبية بتسوية المدفوعات وتكون مفتوحة لمزاولة النشاط التجاري العام (بما في ذلك التعاملات بالصرف الأجنبي وإيداعات العملات الأجنبية) في المراكز المالية الرئيسية لكل واحدة من العملتين المحددتين، و

(2) عندما تكون إحدى العملتين المحددتين هي اليورو، وهذا يكون يوم التسوية المستهدف، و

(ب) في أية حالة أخرى

(1) اليوم الذي تقوم فيه البنوك التجارية وأسواق صرف العملات الأجنبية بتسوية المدفوعات وتكون مفتوحة لمزاولة النشاط التجاري العام (بما في ذلك التعاملات بالصرف الأجنبي وإيداعات العملات الأجنبية) في المركز المالي الرئيس لعملة التزام الدفع المستحق في ذلك اليوم أو يتم احتسابه بالإشارة إلى ذلك التاريخ،

(2) عندما يتم تقويم الدفع بعملة اليورو، وهذا يكون يوم التسوية المستهدف. (3)

2-3 **تعهد المشتري:** تعني عبارة "تعهد المشتري" تعهد المشتري المقدم للبائع وفقاً للفقرة 10 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة.

3-4 **الدول الأعضاء المشاركة:** تعني عبارة "الدول الأعضاء المشاركة" أية دولة من دول الاتحاد الأوروبي تعتبر عملة اليورو عملتها القانونية وفقاً لتشريعات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالاتحاد الاقتصادي والنقدي.

2-5 **اليورو:** تعني "اليورو" العملة المنفردة للدول الأعضاء المشاركة.

4-6 **يوم التسوية المستهدف:** تعني عبارة "يوم التسوية المستهدف" أي يوم يكون فيه تارجيت 2 (نظام التحويل السريع للتسوية الفورية الآلية للبلدان الأوروبية) مفتوحاً.

3- الأطراف

3-1 **المشتري:** تعني عبارة "المشتري"، فيما يتعلق باتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه وكل معاملة يتم إبرامها وفقاً لها، الطرف المحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، وهو الطرف الذي يتعهد بشراء كمية الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية من البائع وذلك حسب اختيار البائع.

3-2 **"البائع"** تعني، فيما يتعلق باتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه وكل معاملة يتم إبرامها وفقاً لها، الطرف المحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، وهو الطرف الذي قد يختار بيع كمية الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية إلى المشتري.

(3) يشير مفهوم "يوم العمل" المستخدم هنا، والذي هو عام وقابل للتطبيق على جميع العملات الرئيسية سوى اليورو، إلى الأيام التي تقوم فيها البنوك التجارية وأسواق صرف العملات الأجنبية بتسوية المدفوعات وتكون مفتوحة لمزاولة النشاط التجاري العام في المراكز المالية الرئيسية للعملة ذات العلاقة. ويشترط مفهوم يوم العمل لعملة اليورو إشارة إلى يوم التسوية المستهدف (وهو يوم يكون فيه نظام التحويل السريع للتسوية الفورية الآلية للبلدان الأوروبية، وهو نظام الخدمة الذي يكون من خلاله تحويل اليورو مفتوحاً). ولهذا السبب فإن تعريف اليورو والدول الأعضاء المشاركة وتاريخ التسوية المستهدف هي أيضاً مطلوبة.

4- التواريخ والمدة (4)

5- 1 تاريخ سريان المفعول: تعني عبارة سريان المفعول التاريخ المحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة وهو اليوم الأول من المدة. ولن يخضع تاريخ سريان المفعول للتعديل وفقاً لأية طريقة يوم عمل وذلك ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة.

4- 2 المدة: تعني "المدة" الفترة التي تبدأ من تاريخ سريان المفعول لاتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه وتنتهي بتاريخ الانتهاء.

4- 3 تاريخ الانتهاء: تعني التاريخ المحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا. ولن يخضع تاريخ الانتهاء للتعديل وفقاً لأية طريقة يوم عمل وذلك ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة.

4- 4 تاريخ عملية التداول: تعني عبارة "تاريخ عملية التداول" التاريخ الذي تبرم فيه الأطراف اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه والذي قد يسبق تاريخ سريان المفعول أو يكون نفس التاريخ.

5- تعريفات معينة تتعلق بالممارسة والتسوية

5- 1 الأصول المتفقة مع أحكام الشريعة الإسلامية: تعني هذه العبارة الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية المحددة في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

5- 2 كمية الأصول: تعني "كمية الأصول" الكمية المحددة هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(4) ملاحظة فيما يتعلق بالتواريخ: إن تاريخ عملية التداول هو التاريخ الذي تبرم فيه الأطراف اتفاقية شروط صفقات مستقبلية مخصصة. أما تاريخ سريان المفعول فهو اليوم الأول من مدة المبادلات الإسلامية لعملات متعددة والذي يتم تحديده من خلال اتفاقية شروط صفقات مستقبلية مخصصة واليوم الأول من فترة الاحتساب الأولى فيما يتعلق باتفاقية شروط صفقات مستقبلية مخصصة تلك. فعلى سبيل المثال، قد يرغب طرف يحصل على دخل بالدينار البحريني في إجراء تحوط لالتزامات الصكوك المقومة بالدولار الأمريكي والذي سيقوم بإصداره خلال مدة عشرة أيام. وقد يدخل هذا الطرف في اتفاقية شروط صفقات مستقبلية مخصصة ذات العلاقة اليوم (تاريخ عملية التداول) ولكن على أساس أن فترة التحوط أو المدة ستبدأ خلال عشرة أيام (تاريخ سريان المفعول). وبدلاً من ذلك، فإنه إذا دخل طرف في التحوط في نفس اليوم الذي يصدر فيه الصكوك الخاصة به، ورغب في أن يسري مفعول التحوط فوراً، فإنه يمكن للأطراف أن توافق على أن المدة ستبدأ فوراً وأن تاريخ المعاملة وتاريخ سريان المفعول سيكونان نفس التاريخ التقويمي. ويجوز أن يكون تاريخ سريان المفعول أيضاً التاريخ الذي تتم فيه الممارسة والتسوية الأولى لتعهد المشتري (الوعد) حيث يتم تخصيص دفع صرف أولي كما هو مبين في الهامش السفلي رقم (1). وعندما تتم ممارسة الوعد فيما يتعلق بتاريخ دفع، فإن التسليم يجب أن يتم في تاريخ الشراء ذي العلاقة من قبل البائع ويجب أن يتم الدفع في تاريخ الدفع ذي العلاقة من قبل المشتري (وفي كل حالة فيما يتعلق بالأصول التي سيتم شراؤها وبيعها بموجب بيع المراجحة المبرم وفقاً لتلك الممارسة لوعده فيما يتعلق بتاريخ الدفع). ويتم الاتفاق على تواريخ الدفع وتواريخ الشراء بين الأطراف في اليوم الذي تبرم فيه اتفاقية شروط صفقات مستقبلية مخصصة ويجب تحديدها في الفقرة 13 من تأكيد شروط صفقات مستقبلية مخصصة.

5-3 تاريخ الممارسة: تعني عبارة "تاريخ الممارسة" التاريخ المحدد في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا (5).

5-4 إشعار الممارسة: تعني عبارة "إشعار الممارسة" إشعاراً يكون من ناحية جوهرية بالصيغة المحددة في المرفق 1 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

5-5 العملة الأولى: تعني "العملة الأولى" العملة المحددة في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

5-6 العملة الثانية: تعني "العملة الثانية" العملة المحددة في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

5-7 بيع المرابحة: تعني عبارة "بيع المرابحة" معاملة تضم اتفاقية ملزمة لبيع أصول من قبل البائع للمشتري محددة التكلفة والربح متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وذلك بعد ممارسة البائع لتعهد المشتري، ويجب إثبات شروط كل واحدة من هذه الصفقات من خلال تأكيد، وهو تأكيد بيع الأصول الذي يمثل الجزء الأول للمرابحة.

5-8 تأكيد بيع الأصول الذي يمثل الجزء الأول للمرابحة: تعني هذه العبارة التأكيد الذي يكون من ناحية جوهرية بالصيغة المحددة في الملحق 2 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

4-9 تاريخ الشراء: تعني عبارة "تاريخ الشراء" كل يوم محدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، عدا أن كل يوم محدد هكذا يخضع للتعديل وفقاً لطريقة يوم العمل التالية وذلك ما لم يتم تحديد طريقة يوم عمل أخرى لتكون واجبة التطبيق على تواريخ الشراء في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، وفي هذه الحالة، فإن هذا التعديل يجب أن يتم وفقاً لطريقة يوم العمل الأخرى.

5-10 أصول متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية: تعني عبارة "أصول متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية" أي أصل أو أصول تتفق أو تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية والتي، لأغراض شرعية، تعتبر صالحة لبيع المرابحة (وبناء عليه فإن الذهب والفضة والعملات لا تمثل أصولاً متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية لهذا الغرض).

(5) ملاحظة فيما يتعلق بالتواريخ يضاف: يعني تاريخ الممارسة التاريخ الذي قد يقرر فيه الحاصل على الوعد الذي يتضمنه تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا (أي البائع) ممارسة ذلك الوعد. ويتم الاتفاق على تواريخ الممارسة بين الأطراف في التاريخ الذي تبرم فيه اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ويجب تحديدها في الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة.

5- 11 العملات المحددة: تعني عبارة "العملات المحددة" العملة الأولى والعملية الثانية وتعني "العملة المحددة" أياً منهما.

6- تعريفات معينة تتعلق بالمدفوعات

1-6 مبلغ رأس المال: تعني عبارة "مبلغ رأس المال"، فيما يتعلق بأي تاريخ دفع أو أية فترة احتساب، كما هو قابل للتطبيق، المبلغ المحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.⁽⁶⁾

6- 2 تاريخ الدفع: تعني عبارة "تاريخ الدفع" كل يوم محدد هكذا في شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا عدا أن كل يوم محدد هكذا يخضع للتعديل وفقاً لطريقة يوم العمل التالية وذلك ما لم يتم تحديد طريقة يوم عمل أخرى لتكون واجبة التطبيق على تواريخ البيع في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، وفي هذه الحالة، فإن هذا التعديل يجب أن يتم وفقاً لطريقة يوم العمل الأخرى.

6- 3 طريقة يوم العمل

(أ) تعني عبارة "طريقة يوم العمل" طريقة تعديل أي تاريخ ذي علاقة إذا كان سيقع بخلاف ذلك في تاريخ ليس يوم عمل. وتعني التعبيرات التالية، عند استخدامها مع عبارة "طريقة يوم العمل" وتاريخ الدفع، أن التعديل سيتم إذا كان ذلك التاريخ سيقع بخلافه في يوم ليس يوم عمل بحيث إنه:

(1) إذا تم تحديد "التالي"، فإن ذلك التاريخ سيكون أول يوم تال يكون يوم عمل،

(2) إذا تم تحديد "المعدل التالي" أو "المعدل"، فإن ذلك التاريخ سيكون أول يوم تال يكون يوم عمل، ما لم يقع ذلك اليوم في الشهر التقويمي التالي، وفي هذه الحالة يكون ذلك التاريخ أول يوم سابق يكون يوم عمل،

(3) إذا تم تحديد "السابق"، فإن ذلك التاريخ سيكون أول يوم سابق يكون يوم عمل.

(ب) تكون طريقة يوم العمل القابلة للتطبيق على تاريخ محدد في (تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة) هذا سيخضع للتعديل وفقاً لطريقة يوم العمل القابلة للتطبيق هي طريقة يوم العمل المحددة لذلك التاريخ في (تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة) هذا، أو، إذا لم يتم تحديد طريقة يوم عمل هكذا لذلك التاريخ ولكن تم تحديد طريقة يوم عمل ل (تفاقية شروط الصفقات

(6) إن مبلغ رأس المال هو مبلغ رأس المال الأصلي والذي فيما يتعلق به يتم احتساب سعر الصرف، أي أن هذا يحدد حجم المبادلات الإسلامية لعملة متعددة.

المستقبلية المخصصة) هذه، فإنها تكون طريقة يوم العمل المحددة بهذه الطريقة.

4-6 "مدة الاحتساب" تعني عبارة مدة الاحتساب كل فترة اعتباراً من، وبما في ذلك، تاريخ نهاية مدة ما ، حتى تاريخ نهاية المدة التالية التي تلي ذلك، عدا أن: (أ) مدة الاحتساب الأولية ستبدأ في، تاريخ سريان المفعول متضمنة له و (ب) فترة الاحتساب النهائية ستنتهي، في تاريخ الإنهاء دون تضمينها له.

5-6 **وكيل الاحتساب:** تعني عبارة "وكيل الاحتساب" أي طرف في (اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة) هذه (أو طرفاً ثالثاً) معيناً للقيام بعملية الاحتساب هذه في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا. (7) وعندما يكون مطلوباً من وكيل الاحتساب اختيار البنوك أو المتعاملين لأغراض إجراء أي احتساب أو تحديد أو اختيار أي سعر صرف، فإن وكيل الاحتساب سيقوم بالاختيار بحسن نية بعد التشاور مع الطرف الآخر (أو الأطراف، إذا كان وكيل الاحتساب طرفاً ثالثاً)، إذا كان ذلك عملياً، لأغراض الحصول على سعر تمثيلي سيعكس بصورة معقولة الظروف السائدة في ذلك الوقت في السوق ذات العلاقة أو لأغراض تخصيص عملة قابلة للتحويل بكل حرية، وذلك حسب الحالة. وعندما يكون وكيل الاحتساب مطلوباً منه التصرف أو إجراء تحديد أو اتخاذ قرار بأية طريقة أخرى، فإن عليه أن يقوم بذلك بحسن نية وبطريقة معقولة تجارياً.

ويكون وكيل الاحتساب مسئولاً عما ما يلي: (أ) احتساب أي مبلغ مستحق الدفع في كل تاريخ دفع أو لكل فترة احتساب، (ب) تحديد الربح فيما يتعلق بأي تاريخ دفع، (ج) تقديم إشعار للمشتري والبايع فيما يتعلق بكل تاريخ دفع أو فترة احتساب، ويحدد الإشعار ما يلي: (1) تاريخ الدفع، (2) الربح فيما يتعلق بتاريخ الدفع، و (3) البيانات المعقولة بالنسبة لكيفية تحديد المبلغ أو المبالغ، (د) اختيار المتعاملين الرئيسيين وذلك ليكونوا مصارف مرجعية أو متعاملين مرجعيين⁽⁸⁾ ، إن كان ذلك مناسباً وذا علاقة، و (هـ) القيام بأي واجبات أخرى محددة في (تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة) هذا على أنها واجبات مطلوب تنفيذها من قبل وكيل الاحتساب.

(7) في بعض الأحيان، يتم القيام بدور وكيل الاحتساب من قبل نفس الهيئة بموجب الجزئيين من المبادلات الإسلامية لعملات متعددة، وإذا كان هذا هو الحال، فإنه قد يكون من الأسهل تحديد الطرف (أ) أو الطرف (ب) أو، إذا كان وكيل الاحتساب طرفاً ثالثاً، (الطرف الثالث ذا العلاقة)، - كما هو مناسب - ، على أنه وكيل الاحتساب تحت الجزأين (بدلاً من تحديد "المشتري" أو "البايع"، وذلك حيث أن المشتري بموجب جزء واحد من المبادلات الإسلامية لعملات متعددة، سيكون البائع بموجب الجزء الآخر).

(8) قد يشمل المتعاملون في هذا السياق النوافذ الإسلامية للمؤسسات المالية التقليدية بالإضافة إلى المؤسسات المالية الإسلامية.

وفيما يتعلق بالفقرة الفرعية 5 (أ) (2) من هذه الاتفاقية⁽⁹⁾، فإنه إذا تم تخصيص طرف من أطراف هذه الاتفاقية على أنه وكيل الاحتساب، فإن الفقرة الفرعية 5 (أ) (2) من الاتفاقية لن تشمل أي إخلال من قبل ذلك الطرف في التقيد بالتزاماته بصفته وكيل احتساب. ولتجنب أي شك، فإن وكيل الاحتساب لا يتصرف أميناً أو مستشاراً لصالح أي طرف فيما يتعلق بواجباته وكيل احتساب بموجبه. ولن يكون وكيل الاحتساب مسئولاً عن أي خسارة أو أضرار أو تكاليف أو مصروفات يتحملها أو يتكبدها طرف نتيجة أي شيء يتم القيام به أو لا يتم القيام به (وذلك حسب الحالة) من قبل وكيل الاحتساب في سياق تنفيذ التزاماته بموجب هذه الاتفاقية واتفاقية (شروط الصفقات المستقبلية المخصصة) هذه، وذلك ما لم تنشأ هذه الخسارة أو الأضرار أو التكاليف أو المصروفات، بشكل مباشر، نتيجة الإخلال المتعمد أو الإهمال الجسيم من جانب وكيل الاحتساب.

6-6 تاريخ نهاية المدة: تعني عبارة تاريخ نهاية المدة، فيما يتعلق باتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، ما يلي:

(أ) إذا لم يتم تحديد تواريخ نهاية المدة في اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، كل تاريخ دفع، و

(ب) إذا تم تحديد تواريخ نهاية المدة في اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، كل تاريخ يتم تحديده هكذا.⁽¹⁰⁾

ماعدا أنه، في حالة الفقرة الفرعية (ب) أعلاه، فإن كل تاريخ نهاية مدة سيخضع للتعديل وفقاً لطريقة يوم العمل التالي المعدل، ما لم (1) يتم تحديد طريقة يوم عمل أخرى في (تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة) هذا لتكون واجبة التطبيق على تواريخ نهاية المدة، وفي هذه الحالة سيتم تعديل وفقاً لطريقة يوم العمل تلك، أو (2) تم تحديد "عدم تعديل" في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا فيما يتعلق بتواريخ نهاية المدة، وفي هذه الحالة لن يتم إجراء أي تعديل بالرغم من أن تاريخ نهاية المدة يقع في تاريخ ليس يوم عمل.

7- مبالغ الدفع

7-1 احتساب مبلغ الدفع: في الحالة التي يصبح فيها المشتري ملزماً، بموجب الفقرة 10 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، بدفع مبلغ في تاريخ دفع فيما يتعلق بسعر الشراء لنوعية الأصول ذات العلاقة للأصول المنفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، فإن "مبلغ الدفع" المستحق من قبل المشتري في تاريخ الدفع ذاك

(9) "الاتفاقية" في تأكيد/ اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه هي إشارة إلى اتفاقية التحوط الرئيسية للاتحاد الدولي للمقايضات والمشتقات/ السوق المالية الإسلامية الدولية.

(10) قد لا يكون تاريخ نهاية المدة دائماً نفس تاريخ الدفع (أي عندما، في حالة مبلغ الدفع المحسوب على أساس سعر ثابت، يجوز أن تتم دفعات مرحلية في الأيام التي ليست تواريخ نهاية مدة. وسيتم تحديد مبلغ هذه الدفعات في اليوم الأول).

سيكون مبلغاً بالعملية المحددة ذات العلاقة، محسوباً على أساس صيغة من قبل وكيل الاحتساب لتاريخ الدفع كما يلي:

$$\text{مبلغ الدفع} = \text{سعر التكلفة} + \text{الربح}$$

7- 2 احتساب الربح⁽¹¹⁾: لأغراض احتساب مبلغ الدفع المستحق (فيما يتعلق بسعر الشراء لنوعية الأصول ذات العلاقة للأصول المتفقة مع أحكام الشريعة الإسلامية ذات العلاقة) من قبل المشتري في تاريخ دفع، فإن "الربح" فيما يتعلق بتاريخ الدفع سيكون كما يلي:

(أ) إذا كان "نوع 1 من الربح"⁽¹²⁾ محددًا مقابل تاريخ دفع في الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، مبلغ العملة المحدد ذا العلاقة،

(ب) إذا كان "نوع 2 من الربح- معدل ربح ثابت"⁽¹³⁾ محددًا مقابل تاريخ دفع في الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، مبلغاً بالعملية المحددة، كما هو محدد في الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، محسوباً كما يلي:

(11) قد لا يكون عنصر الربح محسوباً بنفس الطريقة فيما يتعلق بكل بيع مرابحة. وعلى وجه الخصوص، فإن بيع المرابحة الأول المبرم وفقاً للوعد قد يتضمن مبلغ ربح وهو مبلغ رأسمال واحدة من العملات المحددة (نوع 1 من الربح)، ويمثل دفع مبلغ رأس المال هذا سعر الصرف الأولي لهذه العملة المحددة، في حين قد يتضمن كل واحد من بيوعات المرابحة الأخرى بعد اليوم الأول مبلغ ربح محسوباً على أساس إما سعر محدد (نوع 2 من الربح- معدل ربح ثابت) أو معدل ربح إرشادي (نوع 2 من الربح - معدل ربح متغير)، ويمثل دفع مبلغ رأس المال هذا دفع عنصر ربح للمبادلات الإسلامية لعملات متعددة وقد يتضمن بيع المرابحة الأخير المبرم وفقاً للوعد مبلغ ربح يعادل مبلغ ما يلي: (1) مبلغ الربح الذي هو مبلغ رأسمال واحدة من العملات المحددة (نوع 1 من الربح) والذي يمثل سعر الصرف النهائي لعملة محددة و (2) مبلغ ربح محسوب على أساس إما سعر محدد (نوع 2 من الربح- معدل ربح ثابت) أو معدل ربح إرشادي (نوع 2 من الربح - معدل ربح متغير). وستحدد الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، فيما يتعلق بكل ربح مرابحة موضوع التصور ما إذا كان عنصر الربح لسعر الشراء لبيع المرابحة ذاك هو "نوع 1 من الربح"، أو "نوع 2 من الربح - معدل ثابت" أو "نوع 2 من الربح- معدل متغير" بالإضافة إلى "نوع 2 من الربح - معدل ثابت" أو "نوع 1 من الربح بالإضافة إلى نوع 2 من الربح - معدل متغير". ويمكن أن تعتمد أنواع معدل الربح المستخدمة في اتفاقية تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه واتفاقية تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة على معدل ثابت، بالإضافة إلى معدل متغير، أو على معدلين ثابتين أو معدلين متغيرين حيث إن كل معدل يمثل معدل عائد على عملة محددة مختلفة. (والمقصود بالربح المتغير ما كان محددًا بمؤشر وهو عند التثبيت يصبح مبلغًا ثابتًا، ولا يدور مع المؤشر إذا تغير).

(12) نوع 1 من الربح: يعني مبلغ رأسمال عملة محددة يمثل أسعار الصرف الأولية والنهائية للعملات المحددة والتي هي موضوع المبادلات الإسلامية لعملات متعددة.

(13) نوع 2 من الربح: يعني عنصر الربح الذي يمكن احتسابه لمبلغ رأسمال وعلى أساس إما معدل ربح ثابت أو معدل ربح متغير في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

الربح = مبلغ رأس مال × معدل ربح ثابت × كسر عد يوم معدل ربح ثابت⁽¹⁴⁾ وسيتم تحديد المبلغ المحسوب بهذه الطريقة في إشعار الممارسة ذي العلاقة، و

(ج) إذا تم تحديد "نوع 2 من الربح- معدل ربح متغير" مقابل تاريخ دفع في الفقرة 13 من تأكيد هذا، مبلغاً بالعملة المحددة، كما هو محدد في الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، محسوباً على أساس صيغة من قبل وكيل الاحتساب لتاريخ الدفع ذاك وفترة الاحتساب كما يلي:

الربح = مبلغ رأس المال × (معدل ربح متغير + الهامش) × كسر عد يوم معدل ربح متغير

وسيتم تحديد المبلغ المحسوب بهذه الطريقة في إشعار الممارسة ذي العلاقة.

7-3 تعريفات معينة تتعلق بمبالغ الدفع: لأغراض احتساب مبلغ الدفع المستحق (فيما يتعلق بسعر الشراء لكمية الأصول ذات العلاقة من الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية ذات العلاقة) من قبل المشتري في تاريخ دفع:

(أ) "سعر التكلفة" تعني التكلفة (في العملة المحددة القابلة للتطبيق لسعر التكلفة كما هو محدد في الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا) للبائع للحصول على كمية الأصول ذات العلاقة من الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية ذات العلاقة من طرف ثالث في تاريخ الممارسة فيما يتعلق بتاريخ الدفع هذا للتسليم في تاريخ الشراء ، وذلك كما هو محدد في إشعار الممارسة ذي العلاقة.

(ب) "معدل ربح متغير" تعني السعر السنوي معبرا عنه بكسور يعادل السعر المحدد فيما يتعلق بتاريخ إعادة التعديل (أو فيما يتعلق) بفترة الاحتساب تلك لمؤشر معدل ربح متغير أو كما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(ج) "كسر عد يوم معدل ربح متغير" تعني هذه العبارة كسر عد اليوم المحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(د) "معدل ربح ثابت" تعني السعر السنوي المعبر عنه بكسور كما هو محدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(14) يحدد كسر عد اليوم أو الطريقة كيفية استحقاق الربح على مدى الوقت في صفقات المراجعة لتأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا. وبمعنى آخر، فإنه ينظم كيفية قيام الأطراف باحتساب مبلغ الربح المستحق في نهاية كل فترة زمنية.

(هـ) "كسر عد يوم معدل ربح ثابت" كسر عد اليوم المحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(و) "تاريخ إعادة التعديل"⁽¹⁵⁾ تعني اليوم أو الأيام المحددة هكذا (أو التي يتم تحديدها وفقاً لطريقة محددة لهذا الغرض) في اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، مع مراعاة التعديل وفقاً لأي طريقة يوم عمل قابلة للتطبيق، وإذا كانت طريقة يوم العمل غير محددة في اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، واجبة التطبيق على تواريخ إعادة التعديل، تكون طريقة يوم العمل القابلة للتطبيق على تواريخ الدفع، وذلك ما لم يؤد التعديل وفقاً لطريقة يوم العمل تلك إلى إعادة تعديل لكي يقع في تاريخ الدفع فيما يتعلق بفترة الاحتساب التي يتعلق بها تاريخ إعادة التعديل، وفي هذه الحالة فإن تاريخ إعادة التعديل ذاك يتم تعديله وفقاً لطريقة يوم العمل السابقة.

(ز) "مبلغ العملة المحدد" تعني هذه العبارة المبلغ المحدد هكذا في الفقرة 13 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(ح) "الهامش" تعني عبارة الهامش المعدل السنوي والذي قد يكون إيجابياً أو سلبياً، إن وجد، والمعبر عنه بكسور، والمحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا. ولأغراض تحديد مبلغ دفع، (1) فإنه إذا كان الهامش إيجابياً، فإن الهامش ستنتم إضافته إلى معدل ربح متغير، و (2) إذا كان الهامش سلبياً، فإن القيمة المطلقة للهامش سيتم خصمها من معدل ربح متغير.

8- الصفقات ذات العلاقة

8-1 الإخلال فيما يتعلق باتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة [و/ أو صفقات ذات علاقة]: إذا وقعت حادثة إخلال أو حادثة إنهاء فيما يتعلق بطرف بموجب شروط اتفاقية ذات علاقة [و/ أو صفقات ذات علاقة]، فإن حادثة الإخلال أو حادثة الإنهاء، حسب الحالة، تعتبر قد وقعت في نفس الوقت بموجب شروط اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه.

6-2 اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة: تعني عبارة "اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة"، لأغراض اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة محددة هكذا في الجزء 3 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.⁽¹⁶⁾

(15) إن تاريخ إعادة التعديل يهدف لأن يكون التاريخ الذي يصبح فيه معدل متغير جديد ساري المفعول ويتم تحديد المعدل المتغير الجديد في العادة قبل يومين من تاريخ إعادة التعديل (وفي بعض الأحيان يسمى تاريخ التثبيت).

(16) من المتصور أن اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة، والمحددة في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، ستكون اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة للجزء الآخر من المبادلات الإسلامية لعملات متعددة (حيث يكون الطرف ب هو المشتري). ويسمح ذلك بأن يتم "ربط" الجزأين من المبادلات الإسلامية لعملات متعددة لسببين هما: (1) من أجل التأكد من الوضوح بالنسبة لأي

[8- 3 الصفقة ذات العلاقة: "تعني الصفقة ذات العلاقة"، لأغراض اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، أي معاملة يتم إبرامها بين الأطراف وفقاً لاتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة، والمحددة هكذا في الجزء 3 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا].

9- الوكالة والوساطة⁽¹⁷⁾

9-1 تعيين الوكيل أو الوسيط: في سياق تسليم أو بيع أو شراء أو تسلم أصول متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية لأي بيع مرابحة يتم إبرامه وفقاً لشروط اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه. ويجوز لأي طرف تعيين وكيل أو وسيط من أجل إجراء عملية التسليم أو الشراء أو البيع أو الاستلام، نيابة عنه.⁽¹⁸⁾

9-2 الوكيل: تعني عبارة "الوكيل"، فيما يتعلق بأي بيع مرابحة يتم إبرامه وفقاً لشروط اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، الشخص (إن وجد) الذي يتصرف وكيلاً للبائع أو المشتري، وذلك حسب الحالة، والمحدد هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا. ويجوز لأي طرف من طرفي اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه تعيين الطرف الآخر لاتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه أو أي طرف ثالث وكيلاً له لهذا الغرض.

9-3 الوسيط: تعني عبارة "الوسيط" في سياق تسليم أو بيع أو شراء أو تسلم أصول متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية لأي بيع مرابحة يتم إبرامه وفقاً لشروط اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، الشخص (إن وجد) الذي يتصرف وسيطاً للبائع أو المشتري، حسب مقتضى الحال، تم تحديده هكذا في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

الأجزاء المكونة لمبادلات إسلامية لعملات متعددة معينة، ولكن برغم ذلك المساعدة في توثيق الجزأين بشكل منفصل من أجل الالتزام بالتفضيل الشرعي للوعد والمذكور في تأكيدات شروط الصفقات المستقبلية المخصصة لكل جزء من المبادلات الإسلامية لعملات متعددة لكي يبقى منفصلاً ومتميزاً عن الآخر، و (2) حتى، في حالة وقوع حادثة إخلال أو إنهاء فيما يتعلق بطرف واحد بموجب جزء واحد من المعاملة (أي عدم الدفع عندما يكون ذلك الطرف مشترياً للأصول) تقع حادثة إخلال أو إنهاء، كما هو قابل للتطبيق، أيضاً فيما يتعلق بذلك الطرف بموجب الجزء الآخر من المعاملة (عندما يكون ذلك الطرف بائعاً للأصول).

(17) يجب ملاحظة أنه من أجل تجنب أن تمثل المبادلات الإسلامية لعملات متعددة بيع العينة (اتفاقية بيع وشراء السلعة نفسها)، فإن السلعة المشتري من الوسيط من قبل البائع يجب عدم بيعها لنفس الوسيط من قبل المشتري، (ويجب أن يكون المشاركون في السوق على علم بالفروق في الرأي بين الفقهاء حول جواز بيع العينة (اتفاقية بيع وشراء السلعة نفسها)).

(18) يجب تعيين وكيل أو وسيط من قبل طرف فقط إذا تم اعتماد ذلك والموافقة عليه من قبل هيئة الرقابة الشرعية للطرف ذي العلاقة أو تم اتخاذ إجراء موافقة شرعية مناسبة (وعلى وجه الخصوص، عندما سيتم تعيين طرف في الاتفاقية وكيلاً أو وسيطاً للطرف الآخر من الاتفاقية). وتجب ملاحظة أن أي مسائل تعارض المصالح تنشأ عندما يتم تعيين طرف وكيلاً أو وسيطاً لطرف التعامل يجب حلها والبت فيها.

القسم 3

شروط التعهد والصفقة

10- **تعهد المشتري:** يتعهد المشتري من طرف واحد بموجبه، وبشكل غير قابل للإلغاء وبدون شرط، تجاه البائع، فيما يتعلق بكل تاريخ دفع، بأنه إذا قام البائع بتسليم المشتري إشعار ممارسة في، أو قبل، أو فيما يتعلق بتاريخ الممارسة بخصوص تاريخ دفع، فإن المشتري سيقوم بما يلي:

(أ) أن يشتري من البائع لتسليم المشتري في تاريخ الشراء فيما يتعلق بتاريخ الدفع هذا، كمية أصول من الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، و

(ب) أن يدفع للبائع في تاريخ الدفع هذا، مبلغ الدفع فيما يتعلق بتاريخ الدفع هذا، وهو سعر الشراء لشراء كمية أصول من الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.¹⁹

11- ممارسة تعهد المشتري وبيع المرابحة

1-11 **ممارسة تعهد المشتري:** يحق البائع، بصفته متسلم تعهد المشتري، أن يقوم بتسليم المشتري، في أو قبل كل تاريخ ممارسة، إشعار ممارسة فيما يتعلق بتاريخ الممارسة. ويجب أن يكون كل إشعار ممارسة مصحوباً بنسختين من تأكيد بيع أصول الجزء الأول من المرابحة يشير إلى ويتضمن شروط إشعار الممارسة، ويجب أن يتم توقيعه من قبل البائع (بشرط أن إشعار الممارسة لن يكون غير صحيح فقط بسبب كونه مصحوباً بنسخة واحدة من تأكيد بيع أصول الجزء الأول من المرابحة).

¹⁹ قد يتفق الطرفان على أن سعر الشراء يجب أن تدفع على أقساط، و إذا تم الاتفاق على ذلك، يجب أن يتم التوافق على جدول التقسيط الذي سيطبق.

2-11 **بيع المرابحة:** بعد تسليم المشتري إشعار ممارسة فيما يتعلق بتاريخ ممارسة، يمثل هذا التسليم عرضاً من قبل البائع للمشتري لإبرام بيع المرابحة ذي العلاقة، بالإضافة إلى نسختين من تأكيد بيع أصول الجزء الأول من المرابحة موقعتين من قبل البائع:

(أ) على المشتري قبول ذلك العرض إما (أ) شفويّاً عن طريق الهاتف أو كتابة عن طريق البريد الإلكتروني، أو (ب) من خلال توقيع تأكيد بيع أصول الجزء الأول من المرابحة وإعادة نسخة أصلية للبائع في نفس اليوم الذي يصبح فيه إشعار الممارسة نافذاً (وفقاً للمادة 12 من الاتفاقية). وإذا قبل المشتري هذا العرض عن طريق الهاتف أو عن طريق البريد الإلكتروني، فإن هذا القبول يجب تأكيده فيما بعد من خلال إعادة نسخة أصلية من تأكيد بيع الجزء الأول من أصول المرابحة الموقع، وذلك رغم أنّ أي إخفاق في القيام بذلك لن يؤدي إلى إبطال هذا القبول.

(ب) على البائع أن يقوم بتسليم المشتري في تاريخ الشراء كمية من الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وملكيته والمخاطر التي ستنتقل عند التسليم، و

(ج) على المشتري أن يدفع للبائع مبلغ الدفع القابل للتطبيق في تاريخ الدفع ذي العلاقة.

ولأغراض القسم 5 (أ) (2) (3) من اتفاقية التحوط الرئيسية، فإن عدم قبول المشتري لعرض البائع وفقاً للفقرة الفرعية (أ) أعلاه يمثل إخلالاً من قبل المشتري بإبرام صفقة مستقبلية مخصصة وذلك بما يتفق مع شروط البند 2 (أ) (1) من اتفاقية التحوط الرئيسية واتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه، وذلك ما لم يتم إصلاح هذا الإخلال وفقاً لشروط ذلك البند المادة 5 (أ) (2) (3) من اتفاقية التحوط الرئيسية.

12- شراء الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية بموجب اتفاقية المرابحة

1-12 عدم وجود إقرار أو ضمان بالنسبة للأصول: يجب أن تكون الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية المباعة المبيعة من قبل البائع²⁰ والمشتراة من قبل المشتري خالية من أي عبء التزام، سواء نشأ أم لم ينشأ بموجب أو من خلال أو نتيجة أي إجراء أو عدم إجراء من قبل البائع ولكن بخلافه على أساس "كما هي وأين هي" (والمراد بـ "كما هي" التبرؤ من العيوب وليس من نقص الكمية) وذلك بدون أي إقرار أو ضمان (سواء نشأ ضمناً أو بموجب القانون أو بخلاف ذلك)، بخلاف إقرار أو ضمان المتفق عليها كتابة بين البائع والمشتري.

2-12 اتفاقية الأمم المتحدة حول عقود البيع الدولي للبضائع: لن تنطبق اتفاقية الأمم المتحدة حول عقود البيع الدولي للبضائع على اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه وعلى كل صفقة يتم إبرامها بموجب ذلك.

13- الشروط العامة

مبلغ رأس المال: []

تاريخ المعاملة: []

تاريخ السريان: []

تاريخ الانتهاء: []

تاريخ/ تواريخ الممارسة: [تاريخ السريان ، و] [فيما يتعلق بكل تاريخ دفع وتاريخ الشراء ذي العلاقة، التاريخ الذي يقع [في/] أيام عمل قبل تاريخ الشراء²¹] وتاريخ الإنهاء²².

⁽²⁰⁾ ملاحظة: ورد نص في الفقرة 9 والفقرة 14 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا بتعيين الوكيل أو الوسيط من قبل المشتري و/أو البائع وتفاصيل هذه المؤسسات التي سيتم تحديدها في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا، كما هو مناسب.

⁽²¹⁾ ملاحظة: سيتم تحديده من أجل مطابقة تاريخ (تواريخ) الممارسة كما هو منصوص عليه في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذي العلاقة إذا كان قابلاً للتطبيق.

⁽²²⁾ في العادة، عندما ينطبق نوع 2 من الربح، يجوز تحديد تاريخ الممارسة على أنه يقع في بداية أو في نهاية فترة الاحتساب. وإذا وقع تاريخ الممارسة وتاريخ الشراء في بداية فترة الاحتساب، فإنه سيتم إبرام بيع مرابحة في بداية فترة الاحتساب مع تأجيل دفع مبلغ الدفع ليكون في نهاية فترة الاحتساب في تاريخ الدفع. ولكن إذا وقع تاريخ الممارسة وتاريخ الشراء كلاهما في نهاية فترة الاحتساب، فإن بيع المرابحة الناشئ عن الممارسة سيتم إبرامه في نهاية فترة الاحتساب حيث يتم دفع (مبلغ دفع) أيضاً في نهاية فترة الاحتساب.

المشتري: الطرف أ

البائع: الطرف ب

العملة الأولى: []²³

العملة الثانية: []²⁴

بيع المرابحة للأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية²⁵

الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية []²⁶

كمية الأصول²⁷: [في تاريخ الشراء الأول - []²⁸ []²⁹

في تاريخ الشراء الأخير - [] []

في تاريخ الشراء المتوسط - [] []³⁰

تاريخ (تواريخ) انتهاء الفترة: [] [] []، مع مراعاة التعديل وفقاً

[لطريقة يوم العمل التالي/المعدل التالي/السابق]/ [لا تعديل]³¹

تاريخ (تواريخ) الشراء: [تاريخ السريان، و] [فيما يتعلق بكل تاريخ دفع

[تاريخ الدفع هذا]/[أول يوم عمل من فترة الاحتساب التي تنتهي في

تاريخ الدفع هذا] [وتاريخ الانتهاء].

تاريخ (تواريخ) الدفع: [تاريخ السريان، و] [تشمل جميع التواريخ التي

ينطبق عليها نوع 2 من الربح] عليها، [مع مراعاة التعديل وفقاً

[لطريقة يوم العمل التالي/المعدل التالي/السابق]³² [وتاريخ الانتهاء].

(²³) يرجى إدخال عملة الدفع، والتي ستكون عملة تقويم الدفع الأول من قبل المشتري في تاريخ السريان.

(²⁴) يرجى إدخال عملة الدفع، والتي ستون عملة تقويم الدفع من قبل المشتري غير الدفع الأول في تاريخ السريان.

(²⁵) ملاحظة: لم يتم تقديم بنود سطور "للربح" و "سعر التكلفة" على أساس أنه سيتم تحديدهما وفقاً للتعريف الخاصة بهما في الفقرة 7-3 (أ) من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(²⁶) يرجى إدخال الوصف العام للأصل ذي العلاقة المتفق مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

(²⁷) لا حاجة لأن تكون كمية الأصول نفسها لكل تاريخ شراء، على سبيل المثال، يمكن استخدام كمية أصغر للتواريخ التي من المتوقع أن يتم تحقيق مبلغ ربح أقل فيها.

(²⁸) يرجى إدخال الكمية المحددة (من الوحدات).

(²⁹) يرجى إدخال وحدة الأصول.

(³⁰) قد تكون هناك بيوع مرابحة متعددة تتم في سياق الصفقة إلى جانب التبادلات الأولية والنهائية (معدل الربح 1) من أجل جعل مدفوعات الأرباح تعتمد على معدل عائد العملات المحددة (معدل الربح 2).

(³¹) العبارات الموجودة بين أقواس غير ضرورية إذا كانت تواريخ انتهاء المدة سيتم تعديلها وفقاً لاتفاقية يوم العمل التالي المعدل، كما هو منصوص عليه في الفقرة 6-6 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

العملة المحددة لسعر التكلفة ونوع الربح لكل تاريخ دفع: [يرجى ذكر
العملة المحددة لسعر التكلفة فيما يتعلق بكل تاريخ دفع، كما هو واجب
التطبيق]

تاريخ الدفع الأول³³: [العملة الأولى/ العملة الثانية]

تاريخ الدفع الثاني: [العملة الأولى/ العملة الثانية]

تاريخ الدفع الثالث: [العملة الأولى/ العملة الثانية]

تاريخ الدفع الثالث: [العملة الأولى/ العملة الثانية]

تاريخ الدفع الرابع: [العملة الأولى/ العملة الثانية]

[إلخ]

تاريخ الدفع النهائي³⁴: [العملة الأولى/ العملة الثانية]

نوع الربح لكل تاريخ دفع: [يرجى تحديد كل نوع ربح لكل تاريخ دفع، كما
هو واجب التطبيق]

[تاريخ الدفع الأول: [نوع 1 من الربح / نوع 2 من الربح

- معدل الربح الثابت]/ نوع 2 من الربح - معدل الربح

المتغير]

تاريخ الدفع الثاني: [نوع 1 من الربح / نوع 2 من الربح -

معدل الربح الثابت]/ نوع 2 من الربح - معدل الربح

المتغير]

تاريخ الدفع الثالث: [نوع 1 من الربح / نوع 2 من الربح

- معدل الربح الثابت]/ نوع 2 من الربح - معدل الربح

المتغير]

تاريخ الدفع الرابع: [نوع 1 من الربح / نوع 2 من الربح

- معدل الربح الثابت]/ نوع 2 من الربح - معدل الربح

المتغير]

[إلخ]

تاريخ الدفع النهائي: [نوع 1 من الربح / نوع 2 من

الربح- معدل الربح الثابت]/ نوع 2 من الربح - معدل

الربح المتغير]/ [نوع 1 من الربح بالإضافة إلى نوع 2 من

(³²) العبارات الموجودة بين أقواس غير ضرورية إذا كانت تواريخ الدفع سيتم تعديلها وفقاً لطريقة يوم العمل التالي المعدل، كما هو
منصوص عليه في الفقرة 6-2 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

(³³) سيكون تاريخ الدفع الأول تاريخ الدفع الأولي ابتداءً من تاريخ السريان (في العادة، التبادل الأولي للعملات).

(³⁴) سيكون تاريخ الدفع النهائي تاريخ الدفع الأخير (في العادة، التبادل النهائي للعملات والدفع النهائي لمعدل الربح).

الربح- معدل الربح الثابت]/ نوع 1 من الربح بالإضافة إلى
نوع 2 من الربح - معدل الربح المتغير]

[مبلغ (مبالغ) العملة المحددة لنوع 1 من الربح لكل تاريخ دفع: [يرجى
ذكر مبلغ العملة المحددة لكل تاريخ دفع، كما هو واجب التطبيق. ويكون
مبلغ العملة المحددة في العادة مبلغاً وهو رأسمال واحدة من العملات
المحددة]

تاريخ الدفع الأول: [يرجى إدخال تقويم [العملة
الأولى/العملة الثانية/][المبلغ]
تاريخ الدفع الثاني: [يرجى إدخال تقويم [العملة
الأولى/العملة الثانية/][المبلغ]
تاريخ الدفع الثالث: [يرجى إدخال تقويم [العملة
الأولى/العملة الثانية/][المبلغ]
تاريخ الدفع الرابع: [يرجى إدخال تقويم [العملة
الأولى/العملة الثانية/][المبلغ]
[الخ]
تاريخ الدفع النهائي: [يرجى إدخال تقويم [العملة
الأولى/العملة الثانية/][المبلغ]

[نوع 2 من الربح- معدل الربح الثابت]: [قابل للتطبيق] [إن كان غير قابل
للتطبيق، يرجى حذف بقية هذا البند]

معدل الربح الثابت: []
كسر عد يوم معدل الربح الثابت: []³⁵
[نوع 2 من الربح- معدل الربح المتغير]: [قابل للتطبيق] [إن كان غير قابل
للتطبيق، يرجى حذف بقية هذا البند]
مؤشر معدل الربح المتغير: [] [] وإذا لم يظهر هذا المعدل في [] ، فإن المعدل
سيتم تحديده على أساس المعدل الاحتياطي
المعدل الاحتياطي: []³⁶

⁽³⁵⁾ يرجى إدخال كسر عد اليوم القابل للتطبيق.

⁽³⁶⁾ يرجى إدخال المعدل الاحتياطي. ويكون المعدل الاحتياطي هو مصدر الإحتياطي لمعدل المؤشر إذا كان المعدل المحدد أو
المعدل المرجعي غير متوافر من مصدر رئيسي.

الهامش: [] زائد/ناقص [] % [لا شيء] ³⁷
تاريخ (تواريخ) إعادة التعديل: [] [] ، مع مراعاة التعديل وفقاً لطريقة
يوم العمل التالي/المعدل التالي/السابق ³⁸
كسر عد يوم معدل الربح المتغير: [] ³⁹
أيام عمل: [فيما يتعلق بالعملة الأولى: [] [] /غير قابل للتطبيق]
[فيما يتعلق بالعملة الثانية: [] [] /غير قابل للتطبيق]
طريقة يوم العمل: [] ⁴⁰
وكيل الاحتساب: []
إتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة [الصفقة
(الصفقات ذات العلاقة)]: لأغراض الفقرة 8-1 من تأكيد شروط
الصفقات المستقبلية المخصصة هذا:
[يرجى إدخال بيانات الجزء الثاني (تاريخ المعاملة، تاريخ السريان،
رقم الإشارة)]

14-الوكالة أو الوساطة

وكيل المشتري للبيع/ الشراء/ التسلم/ التسليم]: [البائع/غير قابل
للتطبيق/بيانات الوكيل من الأطراف الثالثة] [يرجى إضافة مزيد من
التفاصيل إذا كان هناك أكثر من وكيل].

وكيل البائع [لبيع/ الشراء/ التسلم/ التسليم]: [المشتري/غير قابل
للتطبيق/بيانات الوكيل من الأطراف الثالثة] [يرجى إضافة مزيد من
التفاصيل إذا كان هناك أكثر من وكيل].

وسيط المشتري/ للبيع/ الشراء/ التسلم/ التسليم]: [البائع/ غير قابل
للتطبيق/بيانات الوسيط من الأطراف الثالثة] [يرجى إضافة مزيد من
التفاصيل إذا كان هناك أكثر من وسيط].

(³⁷) إن الهامش هو النسبة المئوية أكثر (أو أقل) من معدل المؤشر.

(³⁸) العبارات الموجودة بين أقواس غير ضرورية إذا كانت تواريخ إعادة التعديل سيتم تعديلها وفقاً لطريقة يوم العمل التالي المطبقة على تواريخ الدفع.

(³⁹) يرجى إدخال كسر عد اليوم القابل للتطبيق.

(⁴⁰) يرجى إدخال طريقة يوم العمل القابلة للتطبيق. وقد وردت التعاريف الموحدة في الفقرة 6-3 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا.

وسيط البائع/ للبيع/ الشراء/ التسلم /التسليم]: المشتري/ غير قابل للتطبيق/بيانات الوسيط من الأطراف الثالثة] [يرجى إضافة مزيد من التفاصيل إذا كان هناك أكثر من وسيط.

15-بيانات الحساب

الحساب (الحسابات) للمدفوعات إلى البائع بالعملة الأولى: []
الحساب (الحسابات) للمدفوعات إلى البائع بالعملة الثانية: []

الحساب (الحسابات) للتسليم للمشتري أو، حسب الحالة، لوكيله أو لوسيطه، وذلك كما هو مناسب: []

16-المكاتب

(أ) مكتب المشتري لاتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه وكل صفقة يتم إبرامها بموجبها هي []، و
(ب) مكتب البائع لاتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذه وكل صفقة يتم إبرامها بموجبها هي [] .

17-ضريبة القيمة المضافة

إنّ مبالغ الدفع المحسوبة كما هو منصوص عليه أعلاه هي حصرية وتستنثي أي ضريبة قيمة مضافة قابلة للتطبيق أو أية ضريبة أخرى ذات طبيعة مشابهة ("ضريبة القيمة المضافة").

إفقال تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة

واشهاداً بذلك، فإن تأكيد اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة هذا قد تم إبرامه سندا⁴¹ من قبل المشتري وهو يهدف إلى أن يتم تسليمه، وقد تم بموجبه، تسليمه في التاريخ المذكور أعلاه.

تم توقيعه سندا من قبل
(المشتري) والذي يتصرف من خلال (يرجى إدخال اسم /أسماء) المفوض
(المفوضين) بالتوقع

(41) تم تضمين بعض عينات نماذج مربعات التوقيع في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ولكنها ليست شاملة ولهذا فإن مسؤولية الأطراف أن تتأكد من أنه تم استخدام النماذج المناسبة من مربعات التوقيع من قبل المشتري.

(قد تكون هناك حاجة لوجود مفوض بالتوقيع ثانٍ أو أكثر)

أو

تم إبرامه سندا من قبل (المشتري)

توقيع عضو مجلس الإدارة

اسم عضو مجلس الإدارة

توقيع عضو مجلس الإدارة / السكرتير

اسم مجلس الإدارة/ السكرتير

أو

تم وضع الخاتم العام (للمشتري) على هذا السند

بحضور

توقيع عضو مجلس الإدارة

اسم عضو مجلس الإدارة

توقيع عضو مجلس الإدارة / السكرتير

اسم مجلس الإدارة/ السكرتير

الملحق 1
نموذج إشعار ممارسة
[الأوراق الرسمية للبائع، متسلم التعهد]

إلى: [] ("المشتري")

تحية طيبة وبعد،

نشير إلى تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة المبرم بينكم وبيننا والمؤرخ [التاريخ] ("تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة") والذي يعتبر مكملاً وجزءاً لا يتجزأ ويخضع لاتفاقية التحوط الرئيسة للاتحاد الدولي للمقايضات والمشتقات/ السوق المالية الإسلامية الدولية المؤرخة [التاريخ] والمعدلة والمضاف إليها من وقت لآخر بينكم وبيننا ("الاتفاقية") والمتعلقة باتفاقية شروط صفقات مستقبلية مخصصة للجزء الأول من الحماية من تقلبات أسعار الصرف أو مبادلات إسلامية لعملات متعددة.

وما لم يتطلب السياق خلاف ذلك، يكون للتعبير المكتوبة بخط كبير والمستخدم في إشعار الممارسة هذا ولم يتم تعريفها هنا سيكون لها نفس المعاني الواردة في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة.

ويؤكد البائع بموجبه للمشتري ما يلي:

1- أن الموقع أدناه هو المفوض أصولياً بإبرام وتوقيع إشعار الممارسة هذا نيابة عن البائع،

2- أن البائع يمارس بموجبه تعهد المشتري فيما يتعلق بتاريخ الممارسة المحدد أدناه وبناء على ذلك، فإن المشتري عليه أن يقوم بشراء الأصول التالية المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية (والتي سيتم امتلاكها وحيازتها من قبل البائع) وذلك بموجب الشروط التالية:

(1) تاريخ الممارسة: []

(2) الأصول المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية: []⁴²

(3) كمية الأصول: []⁴³

(4) تاريخ الشراء: []

(42) تشمل رقم إذن التسليم أو رقم تذكرة مرفق التخزين أو البيانات الأخرى للأصول.

(43) يرجى إدخال نفس النص الخاص "بكمية الأصول" في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة.

(5) تاريخ الدفع: []

(6) سعر التكلفة: []

(7) الربح: []

(8) مبلغ الدفع: []⁴⁴

3- مرفق نسختان من تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة لتسجيل الصفقة المذكورة أعلاه والتي على المشتري أن يقوم بالترتيب لتوقيعها ثم إعادة نسخة أصلية واحدة موقعة من تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة إلينا في نفس التاريخ في إشعار الممارسة (وفقاً للمادة 12 من الاتفاقية) (وسيمثل تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة "تأكيداً" لأغراض الاتفاقية)، و

4- على المشتري أن يدفع مبلغاً (بالإضافة إلى أية ضريبة قيمة مضافة قابلة للتطبيق) للبائع وذلك وفقاً لشروط تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة.

واشهاداً بذلك، فقد قام البائع بتوقيع وتسليم إشعار الممارسة هذا وذلك بتاريخ من عام

[البائع]

تم التوقيع عليه من قبل:

الاسم:

الوظيفة:

⁴⁴ (يرجى إدخال المبالغ المحددة في (6) (التكلفة) و (7) (الربح) من الإشعار.

الملحق 2

نموذج تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة

العنوان

[الأوراق الرسمية للبائع، مستلم التعهد] [التاريخ]

تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة

[اسم وعنوان المشتري]

إن الغرض من هذا [الخطاب] (تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة ") هو تأكيد شروط وبنود صفقة المرابحة (أو البيع) المبرمة بيننا، أو هذه "الصفقة" وذلك وفقاً لشروط اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة للجزء الأول من الحماية من تقلبات أسعار الصرف أو مبادلات إسلامية لعملات متعددة والموثقة بموجب تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة المؤرخ [] ("تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة").

وقد تم تضمين التعريفات والنصوص الواردة في تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة للجزء الأول من بيع المرابحة في تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة هذا.

ويمثل تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من بيع المرابحة هذا تأكيداً كما هو مشار إليه والذي يعتبر مكملاً وجزءاً لا يتجزأ ويخضع لاتفاقية التحوط الرئيسية للاتحاد الدولي للمقايضات والمشتقات/ السوق المالية الإسلامية الدولية المؤرخة [التاريخ] والمعدلة والمضاف إليها من وقت لآخر ("الاتفاقية") بين [اسم الطرف أ] ("الطرف أ") [واسم الطرف ب] ("الطرف ب"). ويخضع تأكيد بيع الأصول للجزء الأول من المرابحة لجميع النصوص الواردة في الاتفاقية.

وبموجب اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة المؤيدة بتأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة للجزء الأول من المرابحة، فإن البائع قد قام بتسليم المشتري إشعار ممارسة مؤرخ [] ("إشعار الممارسة") ومنح المشتري البائع تعهد المشتري والذي بموجبه تعهد المشتري بأن يقوم بشراء كمية أصول من الأصول المنققة مع أحكام ومبادئ

الشريعة الإسلامية من المشتري والمحددة في إشعار الممارسة ("الأصول ذات العلاقة المتفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية").

وفيما يلي شروط هذه الصفقة:

1- بيع الأصول ذات العلاقة المتوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية

1-1 يبيع البائع بموجبه المشتري ويشترى المشتري بموجبه الأصول ذات العلاقة المتوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية لتسليمها للمشتري في تاريخ الشراء ودفع المشتري مبلغ الدفع (بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة ذات العلاقة) في تاريخ الدفع وذلك في الحساب الخاص بالبائع ، رقم [يرجى التحديد] ويتكون مبلغ الدفع هذا من التكلفة بالإضافة إلى الربح، حيث إن:

(1) سعر التكلفة هو [] ، و

(2) الربح هو [] .

2-1 إن بيانات الأصول ذات العلاقة المتوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية هي كما يلي:

[البيانات] ⁴⁵

3-1 يقر البائع ويتعهد تجاه المشتري بأن ملكية الأصول المتوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية هي خالية من أي عبء التزام، سواء نشأ أم لا بموجب أو من خلال أو نتيجة أي إجراء أو عدم إجراء من قبل البائع ولكن بخلافه على أساس "كما هي وأين هي" وذلك بدون أي إقرار أو ضمان مهما كان، سواء نشأ ضمناً أو بموجب القانون أو بخلاف ذلك، وبدون الإخلال بعمومية ما سبق أعلاه، بدون أية ضمانات فيما يتعلق بحالة أو قابلية تسويق أو الصلاحية للغرض أو ملاءمتها للاستعمال مهما كانت طبيعته من البائع. ويقر بموجبه كل من البائع والمشتري بأن هذا الإقرار أو الضمان يعتبر مستثنى بشكل صريح إلى الحد المسموح به بموجب القانون. ولن تنطبق اتفاقية الأمم المتحدة حول عقود البيع الدولي للبضائع على هذه الصفقة.

ولقبول عرض البائع لإبرام بيع المرابحة وفقاً للفقرة 11-2 من تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة للجزء الأول من بيع المرابحة،

(45) تشمل رقم إذن التسليم أو رقم تذكرة مرفق التخزين أو رقم شهادة الاحتفاظ أو البيانات الأخرى للأصول.

فانه يمكن للمشتري مراسلة البائع عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني على العنوان التالي:

هاتف []

البريد الإلكتروني: []

عناية: []

وبالإضافة إلى ذلك، يرجى تأكيد أن ما ذكر أعلاه يحدد بشكل صحيح شروط الصفقة من خلال توقيع هذا التأكيد والنسخة المزدوجة المرفقة لهذا الغرض وإعادة نسخة أصلية واحدة موقعة إلينا كما هو مطلوب بموجب تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة للجزء الأول من بيع المرابحة.

[البائع]

تم التوقيع عليه من قبل:

الاسم:

الوظيفة:

[المشتري]

تم التوقيع عليه من قبل:

الاسم:

الوظيفة:

الملحق 3
فهرس المصطلحات

القسم	الصفحة	التعبير
2 -9	10	الوكيل
1 -1	2	الاتفاقية
1 -5	4	نوعية الأصول
3 -9	10	الوسيط
1 -2	3	يوم العمل
3 -6	6	طريقة يوم العمل
1 -3	4	المشتري
3 -2	3	تعهد المشتري
5 -6	6	وكيل الاحتساب
4 -6	6	مدة الاحتساب
1 -6	5	مبلغ رأس المال
(أ) 3 -7	2	سعر التكلفة
1 -1	2	تأكيد شروط الصفقات المستقبلية المخصصة
1 -1	2	اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة
1 -4	4	تاريخ السريان
4 -2	3	اليورو
3 -5	5	تاريخ الممارسة
4 -5	5	إشعار الممارسة
5 -5	5	العملة الأولى
(ب) 3 -7	8	معدل الربح المتغير
(ج) 4 -7	8	كسر عد يوم معدل الربح المتغير
(د) 4 -7	8	معدل الربح الثابت
(هـ) 4 -7	9	كسر عد يوم معدل الربح الثابت
2 -1	2	مبادلات إسلامية لعملات متعددة
1 -1	2	الاتفاقية الرئيسية
8 -5	5	تأكيد بيع أصل الجزء الأول من المرابحة
7 -5	5	بيع المرابحة
4 -2	3	الدول الأعضاء المشاركة
1 -7	8	مبلغ الدفع
2 -6	5	تاريخ الدفع
6 -6	7	تاريخ نهاية المدة
2 -7	7	الربح
9 -5	5	تاريخ الشراء

2-8	10	اتفاقية شروط الصفقات المستقبلية المخصصة ذات العلاقة
3-8	10	الصفقات ذات العلاقة
4-7 (و)	9	تاريخ إعادة التعديل
1-5	4	أصول متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية
6-5	5	العملة الثانية
2-3	4	البائع
10-5	5	أصول متفقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية
11-5	5	عملات محددة
4-7 (ز)	9	مبلغ العملة المحدد
4-7 (ح)	9	الهامش
5-2	4	تاريخ التسوية المستهدف
2-4	4	المدة
3-4	4	تاريخ الإنهاء
4-4	4	تاريخ المعاملة
17	16	ضريبة القيمة المضافة